

[Mail K, 18.03.2021 – mitarbeiterlist]

English version below +++ English version below +++ English version below

Sehr geehrte Beschäftigte der Universität,

im Spitzentreffen zwischen Bund und Ländern Anfang März haben Bund und Länder einige Lockerungen des Corona-Lockdowns vereinbart, u.a. für private Treffen und für Schulen und Kitas. Die Länder Brandenburg und Berlin haben ihre Landesverordnungen entsprechend angepasst und bis zum 28. März 2021 verlängert.

Für die Arbeitswelt hat sich in den Verordnungen wenig verändert. Auch die Corona-Arbeitsschutzverordnung des BMAS mit ihrem sog. „**Homeoffice-Gebot**“ wurde weitgehend unverändert bis zum 30. April 2021 verlängert: www.bundesregierung.de/breg-de/aktuelles/verordnung-zu-homeoffice-1841120. Für Sie als Beschäftigte der Universität bedeutet dies, dass die derzeit getroffenen Regelungen weiter gelten, wie zuletzt in meiner Mail vom 18.2.2021 dargestellt. Über aktuelle Veränderungen im Lehr- und Prüfungsbetrieb hat der Vizepräsident für Lehre und Studium mit Mail vom 7./8.3.2021 bereits informiert.

Zusätzlich haben Bund und Länder vereinbart, den Bürgerinnen und Bürgern regelmäßig die Möglichkeit eines **Corona-Schnelltests** zu geben. Die Umsetzung soll in den Kommunen und in den Unternehmen schrittweise bis Anfang April erfolgen. Bezüglich eines Testangebots für Beschäftigte der UP werden wir Ihnen voraussichtlich in den nächsten Tagen detailliertere Informationen geben können. Die Kapazitäten dafür werden aber begrenzt sein und können nur eine Ergänzung zu den sogenannten „kostenlosen Bürgertests“ darstellen, die allerorten angeboten werden. Bezüglich der Testmöglichkeiten an Ihrem Wohnort bitten wir Sie, sich ggfls. bei der Stadt- oder Gemeindeverwaltung Ihres Wohnortes zu erkundigen.

Das **Hygienekonzept** der Universität gilt weiterhin verbindlich für alle. Sie finden es in seiner neuesten Fassung unter folgendem Link: www.uni-potsdam.de/fileadmin/projects/presse/docs/Corona-Webseiten/Hyg.Konzept_8.3.21.2_END.pdf. Damit soll für einen sicheren Hochschulbetrieb in der Pandemie gesorgt werden. Dies gelingt aber nur mit Ihrer aller Mithilfe. Bitte beachten Sie deshalb alle darin befindlichen Regeln, soweit sie Ihr Arbeitsumfeld betreffen. Wesentliche Kernpunkte wie der Mindestabstand von 1,50m und die Kontaktreduzierung sind bitte auch in den Arbeitspausen und auf Wegen zu beachten, um die Infektionsgefahren minimal zu halten.

Auf den Webseiten www.uni-potsdam.de/de/presse/aktuelles/coronavirus finden Sie umfassende weitere, laufend aktualisierte Informationen rund um alle Regelungen zu COVID-19.

Mit freundlichem Gruß

Karsten Gerlof

Dear university employees,

In the summit meeting between the federal and state governments in early March, the federal and state governments agreed on some easing of the COVID-19 lockdown, for example, for private meetings and for schools and daycare centers. The states of Brandenburg and Berlin have adapted their respective state ordinances accordingly and extended their validity until March 28, 2021.

For employment matters, not much has changed with regard to the ordinances. The SARS-Cov-2 Occupational Safety Ordinance of the Federal Ministry of Labor and Social Affairs (BMAS) with its so-called "home office requirement" has also been extended largely unchanged until April 30, 2021: www.bundesregierung.de/breg-de/aktuelles/verordnung-zu-homeoffice-1841120. For you, the employees of the university, this means that the regulations currently in place will continue to apply, as last outlined in my e-mail dated February 18, 2021. The Vice President for Teaching and Studies has already provided information about current changes in teaching and examination operations in an e-mail dated March 8, 2021.

In addition, the federal and state governments have agreed to provide citizens with regular opportunities to get a COVID-19 rapid test. The implementation in municipalities and companies is to take place gradually until the beginning of April. We will probably be able to provide you with details about testing offers for UP employees in the coming days. However, capacities will be limited and can be offered only complementary to public testing opportunities that you should also use. For information on testing opportunities at your place of residence, please contact your local town or municipal administration.

The Hygiene Concept of the university continues to apply and is binding for everyone. Its latest version is available at the following link: https://www.uni-potsdam.de/fileadmin/projects/presse/docs/Corona-Webseiten/Hyg.Konzept_8.3.21.2_eng_END.pdf. It is to ensure safe university operations during the pandemic. However, this will only succeed with the help of all of you. Please follow all of the rules laid out in the concept as far as they pertain to your work environment. Essential key points such as the minimum distance of 1.50m and contact reductions must also be observed during work breaks and when moving about in order to keep the risk of infection to a minimum.

You can find further extensive, continuously updated information on all COVID-19 regulations on the websites: www.uni-potsdam.de/en/presse/press/latest-news/coronavirus.

Kind regards,

Karsten Gerlof

Kanzler

Universität Potsdam

Am Neuen Palais 10

14469 Potsdam

Tel. (0331) 977-1785

www.uni-potsdam.de